OPSIAL — GEBRAUCHSANWEISUNG — DE

Obergewebe : 100 % PU-beschichtetes Polyester
Futter : 100 % Polyester

Entspricht den Normen :
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 343:2019
EN 14058:2017+A1:2023

Pflegeanleitung :

40°	Die Ziffern im Pflegesymbol geben die Waschtemperatur in °C an.
	Nicht bleichen
	Nicht bügeln.
	Nicht chemisch reinigen.
	Nicht im Trockner trocknen.

EN ISO 20471 : 2013 + A1:2016 — X
mit herausnehmbarer Weste EN 14058:2017+A1:2023 — a b c d
EN 343 : 2019 — x y R

EN ISO 20471: 2013 + A1:2016
X PSA-Kategorie (1-3, siehe Etikett)

Oberfläche in m^2	Fluoreszierendes Material	Retroreflektierendes Material	Material mit kombinierten Eigenschaften
Klasse 3	0,80	0,20	-
Klasse 2	0,50	0,13	-
Klasse 1	0,14	0,10	0,20

EN 343: 2019
X Wasserdurchgangswiderstand
(1–4, siehe Etikett)

Wasserdurchgangswiderstand	Klasse			
Prüfung durchzuführen	1	2	3	4
Vor der V orbehandlung	WP ≥ 8 000 Pa	Keine Prüfung	Keine Prüfung	Keine Prüfung
Nach jeder Vorbehandlung	Keine Prüfung	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	WP ≥ 20 000 Pa
Nähte vor Vorbehandlung	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	Keine Prüfung
Seams after pretreatment by cleaning	Keine Prüfung	Keine Prüfung	Keine Prüfung	WP ≥ 20 000 Pa
HINWEIS 1 000 [Pa] Über 102 [mmH20]				

Y die Wasserdampfbeständigkeit
(1–4, siehe Etikett)

Wasserdampfdurchgangswiderstand	Klasse			
	1	2	3	4
Ret (m^2 Pa/W)	Ret > 40 min	25 < Ret ≤ 40 min	15 < Ret ≤ 25 min	Ret ≤ 15 min

Wenn die Wasserdampfbeständigkeitsklasse 1 ist, ist die Tragezeit gemäß der folgenden Tabelle begrenzt:

Temperatur der Arbeitsumgebung °C	25 C°	20 C°	15 C°	10 C°	5 C°
Tragezeit (min)	60	75	100	240	_

R zeigt an, wetterbeständigkeit von Kleidungsstücken, optional (wird durch 'x' ersetzt, wenn nicht getestet).

EN 14058:2017+A1:2023
a Wärmewiderstand Rct gemessen bei Stoffkombination: Klasse 1 bis 4.(siehe Etikett)
b Optional: Luftdurchlässigkeitsklasse: Klassen 1 bis 3. (siehe Etikett)
c Optional für a = 1, 2 oder 3: resultierender effektiver Wärmeisolierungswert Icler (in m^2.K/W), dynamisch gemessen bei Kleidung, die mit Unterwäsche-Artikelnummer des Typs R kombiniert wurde (Wert siehe Etikett).
d Optional: Beständigkeit gegen Eindringen von Wasser > 0,8 m Wassersäule.
Ein X auf dem Etikett bedeutet, dass diese fakultative Eigenschaft nicht geprüft wurde.

	a : Rct (m^2 K/W)	b : Luftdurchlässigkeit AP (mm/s)
Klasse 1	0,06 ≤ Rct < 0,12	100 > AP
Klasse 2	0,12 ≤ Rct < 0,18	5 < AP ≤ 100
Klasse 3	0,18 ≤ Rct < 0,25	AP ≤ 5
Klasse 4	0,25 ≤ Rct	*

Geschätzte Isolierung der Kleidung		Benutzer in Bewegung, der eine Aktivität ausführ							
Jackenwechsel m^2 K/W		Luftgeschwindigkeit = 0,4 m/s				Luftgeschwindigkeit = 3,0 m/s			
		klein 115 W/m^2		mäßig 170 W/m^2		klein 115 W/m^2		mäßig 170 W/m^2	
Rct m^2 K/W	Icler m^2 K/W	8 Std	1 Std	8 Std	1 Std	8 Std	1 Std	8 Std	1 Std
0,013	0,175	12	0	18	6	0	-13	8	-5
0,090	0,208	9	-5	16	3	-4	-19	4	-9
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13
0,250	0,278	0	-14	11	-6	-13	-32	-3	-18

ANWENDUNGSGEBIETE :
Mit diesem Kleidungsstück garantieren wir Ihnen optimale Sichtbarkeit bei allen Lichtverhältnissen und bei jedem Wetter, d.h. bei Tageslicht als auch unter Scheinwerferbeleuchtung in der Dunkelheit. Das Kleidungsstück schützt vor den Auswirkungen von Niederschlägen (Regen, Schneeflocken), Nebel, Bodenfeuchtigkeit und kühlen Umgebungen über -5 ° C.
ANWENDUNGSHINWEISE :
Entnehmen Sie den hochsichtbaren Wetterschutzparka aus der Verpackung.
Dieser Parka ist so zu tragen, dass seine fluoreszierende Material und retroreflektierenden Streifen sichtbar sind und kein Teil davon durch andere Kleidungsstücke verdeckt wird. Der Parka ist geschlossen zu tragen. Er darf nicht direkt auf der Haut getragen werden.
PFLEGE :
Um eine wirksame Hochsichtbarkeit dieser persönlichen Schutzausrüstung aufrechtzuerhalten, ist diese stets sauber zu halten. Um gleichbleibend hohe Leistungen zu gewährleisten, ist eine Pflege unter Einhaltung der Waschanleitung unabdingbar. Die Sichtbarkeitseigenschaften dieses hochsichtbaren Wetterschutzparkas können jedoch nicht für mehr als 25 Waschgänge zugesichert werden. Seine Klettverschlüsse müssen vor dem Waschen geschlossen werden. Parka vor dem Waschen wenden.
Die angegebene Höchstzahl der Waschzyklen beeinflusst nicht ausschließlich die Lebensdauer dieses hochsichtbaren Wetterschutzparkas. Seine Lebensdauer ist außerdem von Nutzung, Pflege, Aufbewahrung usw. abhängig.
Die Wärmeisolierung ist nach dem Waschen oder bei Komprimierung verringert. Dieses Kleidungsstück schützt nur die Körperteile, die vom Kleidungsstück bedeckt sind. Für vollständigen Schutz muss der gesamte Körper einschließlich der Beine bedeckt sein.
Das Entsorgen dieser persönlichen Schutzausrüstung an öffentlichen Orten ist untersagt. Ist kein Recycling dieser PSA vorgesehen, sprechen Sie bitte mit unserem Vertrieb.
SICHERHEITSHINWEISE :
Risse oder Löcher können die verfügbaren Materialoberflächen verringern. Dieser hochsichtbare Wetterschutzparka bedarf daher einer regelmäßigen Überprüfung. Bei Abnutzung darf er nicht weiterverwendet, sondern muss ausgewechselt werden.
Bei Farbveränderungen muss der Parka ausgewechselt werden. Kennzeichnungen oder Logos können die reflektierende Oberfläche verringern, sodass die Konformität des hochsichtbaren Wetterschutzparkas nicht mehr gegeben ist. Bitte sprechen Sie mit uns, bevor Sie solche Änderungen vornehmen! Um die Konformität des Parkas nicht zu beeinträchtigen, darf er weder beschnitten noch gekürzt werden. Schlammflecke und sonstige Verunreinigungen sind umgehend zu entfernen. Nach aktuellem Kenntnisstand und aufgrund der durchgeführten Prüfungen wurden in diesem Kleidungsstück keine Allergien auslösende Materialien verwendet. Bei Verschleiß ist eine Reparatur des Produktes ausgeschlossen: Es muss ausgewechselt werden.
AUFBEWAHRUNG :
Der hochsichtbare Wetterschutzparka ist in seiner Originalverpackung trocken und sauber an einem gut belüfteten und lichtgeschützten Ort aufzubewahren.
Es wird empfohlen, den Parka innerhalb von 5 Jahren nach Anschaffung zu verwenden.

Dieses Kleidungsstück entspricht den grundlegenden Anforderungen der Verordnung (EU) Nr. 2016/425.
Es wurde der EG-Baumusterprüfung durch folgende benannte Stelle unterzogen :
SGS Fimko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

OPSIAL — ISTRUZIONI PER L'USO — IT

Tessuto esterno : 100% poliestere rivestito PU
Fodera : 100% poliestere

Conforme alle norme
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 343:2019
EN 14058:2017+A1:2023

Richiamo dei pittogrammi di manutenzione :

40°	I numeri nel pittogramma indicano la temperatura di lavaggio in °C
	Non sbiancare con prodotti a base di cloro.
	Non stirare
	Lavaggio a secco non autorizzato
	L'asciugatura nell'asciugabiancheria è vietata

EN ISO 20471 : 2013 + A1:2016 — X
con giubbotto amovibilee EN 14058:2017+A1:2023 — a b c d
EN 343 : 2019 — x y R

EN ISO 20471: 2013 + A1:2016
X Indica la classe del DPI (da 1 a 3, vedi etichetta)

Superficie m^2	Materia fluorescente	Materia retro-riflettente	Materia con caratteristiche combinate
Classe 3	0,80	0,20	-
Classe 2	0,50	0,13	-
Classe 1	0,14	0,10	0,20

EN 343: 2019
X Indica la resistenza alla penetrazione dell'acqua
(da 1 a 4, vedi etichetta)

Resistenza alla penetrazione dell'acqua	Classe			
Prove da effettuare	1	2	3	4
Prima del pretrattamento	WP ≥ 8 000 Pa	Nessuna prova	Nessuna prova	Nessuna prova
Dopo ogni pretrattamento	Nessuna prova	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	WP ≥ 20 000 Pa
Cuciture prima del pretrattamento	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	Nessuna prova
Cuciture dopo il pre trattamento mediante pulizia	Nessuna prova	Nessuna prova	Nessuna prova	WP ≥ 20 000 Pa
NOTA 1 000 [Pa] di 102 [mmH20]				

Y Indica la resistenza al vapore acqueo
(da 1 a 4, vedi etichetta)

Resistenza evaporativa	Classe			
	1	2	3	4
Ret (m^2 Pa/W)	Ret > 40 min	25 < Ret ≤ 40 min	15 < Ret ≤ 25 min	Ret ≤ 15 min

Se la classe di resistenza al vapore acqueo è 1, il tempo di utilizzo è limitato in base alla seguente tabella:

Temperatura dell'ambiente di lavoro °C	25 C°	20 C°	15 C°	10 C°	5 C°
Tempo di utilizzo (min)	60	75	100	240	_

R Indumento pronto da indossare sottoposto a rain tower test, opzionale (in alternativa «x» se non è stato testato).

EN 14058:2017+A1:2023
a Resistenza termica Rct misurata sulla combinazione di tessuti: classe da 1 a 4 (vedere l'etichetta).
b Opzionale: classe di permeabilità all'aria: classi da 1 a 3. (vedere l'etichetta).
c Opzionale per a = 1, 2 o 3: valore Icler di isolamento termico effettivo risultante (in m^2.K/W), misurato dinamicamente sull'indumento combinato ad abbigliamento intimo di tipo R (vedere il valore sull'etichetta).
d Opzionale: resistenza alla penetrazione dell'acqua > colonna d'acqua da 0,8 m.
«X» indica che l'articolo non è stato soggetto alla prova.

	a : Rct (m^2 K/W)	b : Permeabilità all'aria AP (mm/s)
Classe 1	0,06 ≤ Rct < 0,12	100 > AP
Classe 2	0,12 ≤ Rct < 0,18	5 < AP ≤ 100
Classe 3	0,18 ≤ Rct < 0,25	AP ≤ 5
Classe 4	0,25 ≤ Rct	*

Isolamento stimato dell'abbigliamento		Utente in movimento che esegue un'attività							
Cambio di giacca m^2 k/W		velocità dell'aria = 0,4 m/s				velocità dell'aria = 3,0 m/s			
		leggero 115 W/m^2		moderato 170 W/m^2		leggero 115 W/m^2		moderato 170 W/m^2	
Rct m^2 K/W	Icler m^2 K/W	8 ore	1 ore	8 ore	1 ore	8 ore	1 ore	8 ore	1 ore
0,013	0,175	12	0	18	6	0	-13	8	-5
0,090	0,208	9	-5	16	3	-4	-19	4	-9
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13
0,250	0,278	0	-14	11	-6	-13	-32	-3	-18

CAMPI DI APPLICAZIONE :
L'uso di questo indumento serve a segnalare la presenza dell'utente in tutte le condizioni di luce nella giornata e a restare visibile la notte nei fasci di luce. L'indumento fornisce protezione contro gli effetti di precipitazioni (pioggia, fiocchi di neve), nebbia, umidità del suolo ed effetti di ambienti freddi superiori a -5 ° C.
ISTRUZIONI PER L'USO :
L'indumento deve essere rimosso dall'imballaggio.
L'indumento deve essere indossato in modo tale che Il materiale fluorescente e le fasce retroriflettenti siano visibili e che nessuna parte sia coperta da un altro indumento. Deve essere indossato chiuso con le sue chiusure. L'indumento non deve essere indossato direttamente sulla pelle.
MANUTENZIONE :
Per conservare l'efficacia della visibilità, è importante mantenere questo D.P.I. pulito. Per conservare le sue performance, l'indumento deve essere pulito rispettando le istruzioni di lavaggio. Tuttavia, le proprietà di visibilità di questo indumento non possono essere garantite oltre i 25 lavaggi.
I nastri in velcro devono essere chiusi per il lavaggio. L'indumento deve essere lavato al rovescio.
Il numero massimo indicato per i cicli di pulizia non è l'unico fattore connesso alla durata di impiego dell'indumento. Tale durata dipende anche dall'utilizzo, dalla pulizia, dalle condizioni di stoccaggio, ecc.
L'isolamento termico può diminuire dopo il lavaggio o compattando il capo. Questo indumento protegge solo le parti del corpo che copre. Per una protezione completa, coprire tutto il corpo, gambe comprese.
Questo DPI non può essere disperso nell'ambiente, se non è previsto nessun riciclaggio di questo DPI, si prega di contattare il nostro servizio commerciale.
PRECAUZIONI :
Gli strappi o i fori possono ridurre le superfici di materiali disponibili. Occorre controllare periodicamente questo indumento. In caso di usura, occorre sostituirlo.
Qualunque alterazione del colore deve comportare una sostituzione dell'indumento. Le marcature o i simboli possono ridurre la superficie riflettente e rendere l'indumento non conforme: si prega di consultarci prima di procedere a questo tipo di trasformazione. L'indumento non può essere tagliato o accorciato, pena la non conformità.
Le macchie di fango o di altra origine devono essere tolte immediatamente.
Secondo l'attuale conoscenza e i test realizzati, per questo indumento non sono stati utilizzati materiali allergeni.
Nel caso di usura, il prodotto non è riparabile: occorre procedere alla sua sostituzione.
STOCCAGGIO :
L'indumento deve essere conservato nell'imballaggio d'origine, in un posto asciutto, pulito, ventilato e al riparo dalla luce.
Si raccomanda di utilizzare l'indumento entro 5 anni dalla data di acquisto.

Questo indumento soddisfa le prescrizioni essenziali del regolamento (UE) 2016/425.
È stato sottoposto all'esame CE del tipo dall'organismo notificato :
SGS Fimko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

OPSIAL — INFORMÁCIA PRE ZÁKAZNÍKA — SK

Vonkajší materiál : 100 % polyester so záterom z PU
Podšívka : 100 % polyester

Vyhovuje normám
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 343:2019
EN 14058:2017+A1:2023

Prehľad údržbových piktogramov :

40°	Čísla v piktogramoch uvádzajú teplotu prania v °C
	Nebieľte v prostriedkoch na báze chlóru
	Nežehlite
	Nečistite chemicky
	Nesušte v sušičke bielizne

EN ISO 20471 : 2013 + A1:2016 — X
s odnímateľnou vestou EN 14058:2017+A1:2023 — a b c d
EN 343 : 2019 — x y R

EN ISO 20471: 2013 + A1:2016
X označuje triedu OOP (od 1 do 3, uvedené na štítku)

Povrch v m^2	Fluorescenčný materiál	Reflexný materiál	Materiál s kombinovanými vlastnosťami
Trieda 3	0,80	0,20	-
Trieda 2	0,50	0,13	-
Trieda 1	0,14	0,10	0,20

EN 343: 2019
X označuje odolnosť voči presakovaniu vody
(od 1 do 4, uvedené na štítku)

Odolnosť voči presakovaniu vody	Trieda			
Test uskutočnený	1	2	3	4
Pred ošetrením	WP ≥ 8 000 Pa	Žiadny test	Žiadny test	Žiadny test
Po každom ošetrení	Žiadny test	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	WP ≥ 20 000 Pa
Švy pred ošetrení	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	Žiadny test
Švy po predbežnej úprave čistením	Žiadny test	Žiadny test	Žiadny test	WP ≥ 20 000 Pa
POZNÁMKA 1 000 [Pa] o 102 [mmH20]				

Y označuje odpor vodných pár
(od 1 do 4, uvedené na štítku)

Odolnosť voči odparovaniu vlhkosti	Trieda			
	1	2	3	4
Ret (m^2 Pa/W)	Ret > 40 min	25 < Ret ≤ 40 min	15 < Ret ≤ 25 min	Ret ≤ 15 min

Ak je trieda odolnosti voči vodným parám 1, doba opotrebenia je obmedzená podľa nasledujúcej tabuľky:

Teplota pracovného prostredia v °C	25 C°	20 C°	15 C°	10 C°	5 C°
Doba nosenia (min)	60	75	100	240	_

R Testovanie odevu použitím vodnej veže, nepovinné (nahradené symbolom „x" v prípade, ak sa test nevykonal).

EN 14058:2017+A1:2023
a Tepelný odpor Rct nameraný pre kombináciu textílií: trieda 1 až 4. (pozrite si štítok).
b Voliteľné: trieda priepustnosti vzduchu: triedy 1 až 3. (pozrite si štítok).
c Voliteľné pre a = 1, 2 alebo 3: výsledná účinná tepelná izolácia Icler (v m^2.K/W), nameraná dynamicky na odeve v kombinácii so spodnou bielizňou typu R (hodnotu nájdete na štítku).
d Voliteľné: odolnosť textílie a švov proti prieniku > 0,8 m vodný stĺpec.
«X» znamená, že položka nebola podrobená testovaniu.

	a : Rct (m^2 K/W)	b : Odolnosť proti prieniku vzduchu AP (mm/s)
Trieda 1	0,06 ≤ Rct < 0,12	100 > AP
Trieda 2	0,12 ≤ Rct < 0,18	5 < AP ≤ 100
Trieda 3	0,18 ≤ Rct < 0,25	AP ≤ 5
Trieda 4	0,25 ≤ Rct	*

Odhadovaná izolácia odevu		Používateľ v pohybe vykonávajúci činnosť							
Výmena bundy m^2 k/W		rýchlosť vzduchu = 0,4 m/s				rýchlosť vzduchu = 3,0 m/s			
		nízka 115 W/m^2		mierny 170 W/m^2		nízka 115 W/m^2		mierny 170 W/m^2	
Rct m^2 K/W	Icler m^2 K/W	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,013	0,175	12	0	18	6	0	-13	8	-5
0,090	0,208	9	-5	16	3	-4	-19	4	-9
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13
0,250	0,278	0	-14	11	-6	-13	-32	-3	-18

OBLASTI POUŽITIA :
Nosenie tohto odevu je určená na signalizáciu prítomnosti používateľa vo všetkých svetelných podmienkach počas dňa a na zabezpečenie viditeľnosti v noci v odrazoch svetla. Odev poskytuje ochranu pred účinkami zrážok (dážď, snehové vločky), hmly, zemnej vlhkosti a účinkom chladného prostredia nad -5 °C.
NÁVOD NA POUŽITIE :
Odev vyberte z obalu.
Odev noste tak, aby ostali fluoreszierende Material und reflexné pruhy viditeľné a aby žiadnu časť odevu neprekrýval iný odev. Odev noste zapnutý. Odev nenoste priamo na koži.
ÚDRŽBA :
Na zachovanie účinnej viditeľnosti je dôležité udržiavať tento OOP v čistom stave. Aby sa zachovala funkčnosť odevu, musí sa prať v súlade s pokynmi. Vlastnosti viditeľnosti odevu však nemožno zaručiť po 25 praniach.
Pred praním zapnite suché zipsy. Odev perte otočený naruby. Maximálny počet cyklov prania nie je jediný faktor, ktorý má vplyv na životnosť výrobku. Životnosť tiež ovplyvňuje používanie, údržba, podmienky skladovania atď.
Tepelno-izolačná schopnosť sa môže po praní znížiť kvôli kompresii. Tento odev chráni len časti tela, ktoré zakrýva. Na zaistenie úplnej ochrany musí byť zakryté celé telo vrátane a nôh. Tento OOP nemôže byť vyhodený do verejných odpadových nádob, ak nemáte naplánované žiadne recyklovanie tohto OOP, obráťte sa, prosím, na naše obchodné oddelenie.
UPOZORNENIA :
Roztrhnutie alebo diery môžu znížiť povrch dostupného materiálu. Odev je nutné pravidelne kontrolovať. V prípade opotrebovania je ho nutné vymeniť.
Ak odev zmení farbu, vymeňte ho. Potlač alebo logá môžu znížiť reflexný povrch a spôsobiť, že odev viac nebude spĺňať normy: pred týmto typom úpravy sa s nami poraďte. Odev nesmiete strihať ani skracovať, pretože by viac nemusel spĺňať normy.
Škvrny od blata alebo škvrny iného pôvodu musíte ihneď odstrániť.
Podľa súčasných poznatkov a vykonaných testov nie sú v tomto odeve použité alergénne materiály.
V prípade opotrebovania je produkt nutné vymeniť: nemožno ho opravovať.
SKLADOVANIE :
Odev je potrebné uchovávať v originálnom obale, na suchom, čistom, vetranom a tmavom mieste.
Odev sa odporúča používať maximálne 5 rokov od dátumu zakúpenia.

Tento odev vyhovuje základným predpisom nariadenia (EÚ) 2016/425.
Testovaný typovou skúškou CE notifikovaným orgánom :
SGS Fimko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

OPSIAL — INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN — ESP

Tejido exterior : 100% poliéster con recubrimiento de PU
Forro : 100% poliéster

Conforme con las normas
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 343:2019
EN 14058:2017+A1:2023

Recordatorio de pictogramas de mantenimiento :

40°	Las cifras del pictograma indican la temperatura de lavado en °C.
	No blanquear con productos a base de cloro.
	No planchar
	No limpiar en seco
	No secar en una secadora doméstica

EN ISO 20471 : 2013 + A1:2016 — X
con chaleco extraíble EN 14058:2017+A1:2023 — a b c d
EN 343 : 2019 — x y R

EN ISO 20471: 2013 + A1:2016
X Indica la clase de EPI (de 1 a 3, ver etiqueta)

Superficie m^2	Material fluorescente	Material retrorreflectante	Material con características combinadas
Classe 3	0,80	0,20	-
Clase 2	0,50	0,13	-
Clase 1	0,14	0,10	0,20

EN 343: 2019
X Indica la resistencia a la penetración del agua
(de 1 a 4, ver etiqueta)

Resistencia a la penetración del agua	Clase			
Prueba a realizar	1	2	3	4
Antes del pretratamiento	WP ≥ 8 000 Pa	Sin prueba	Sin prueba	Sin prueba
Después de cada pretratamiento	Sin prueba	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	WP ≥ 20 000 Pa
Costuras antes del pretratamiento	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	Sin prueba
Costuras después del pretratamiento mediante limpieza	Sin prueba	Sin prueba	Sin prueba	WP ≥ 20 000 Pa
NOTA 1 000 [Pa] alrededor de 102 [mmH20]				

Y Indica la resistencia al vapor de agua
(de 1 a 4, ver etiqueta)

Resistencia evaporativa	Clase			
	1	2	3	4
Ret (m^2 Pa/W)	Ret > 40 min	25 < Ret ≤ 40 min	15 < Ret ≤ 25 min	Ret ≤ 15 min

Si la clase de resistencia al vapor de agua es 1, el tiempo de uso está restringido según la siguiente tabla:

Temperatura del entorno laboral °C	25 C°	20 C°	15 C°	10 C°	5 C°
Tiempo de uso (min)	60	75	100	240	_

R prueba de la torre de lluvia para prendas confeccionadas, opcional (se sustituye con una 'x' si esta propiedad no ha sido probada).

EN 14058:2017+A1:2023
a Resistencia térmica Rct medida en combinación de tejidos: clase 1 a 4 (véase la etiqueta)
b Opcional: clase de permeabilidad al agua: clases 1 a 3. (véase la etiqueta).
c Opcional para a = 1, 2 o 3: valor Icler de aislamiento térmico efectivo resultante (en m^2.K/W), medido dinámicamente en ropa combinada con código de artículo de ropa interior tipo R (véase el valor en la etiqueta).
d Opcional: resistencia a la penetración de agua > columna de agua de 0,8 m.
«X» indica que el artículo no se ha sometido a examen.

	a : Rct (m^2 K/W)	b : AP permeabilidad al aire (mm/s)
Classe 1	0,06 ≤ Rct < 0,12	100 > AP
Classe 2	0,12 ≤ Rct < 0,18	5 < AP ≤ 100
Classe 3	0,18 ≤ Rct < 0,25	AP ≤ 5
Classe 4	0,25 ≤ Rct	*

Aislamiento de ropa estimado		Usuario en movimiento realizando una actividad							
Cambio de chaqueta m^2 k/W		velocidad del aire = 0,4 m/s				velocidad del aire = 3,0 m/s			
		ligero 115 W/m^2		moderado 170 W/m^2		ligero 115 W/m^2		moderado 170 W/m^2	
Rct m^2 K/W	Icler m^2 K/W	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,013	0,175	12	0	18	6	0	-13	8	-5
0,090	0,208	9	-5	16	3	-4	-19	4	-9
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13
0,250	0,278	0	-14	11	-6	-13	-32	-3	-18

ÁMBITO DE APLICACIÓN :
El uso de esta prenda está concebido para señalar la presencia del portador en todas las condiciones de luz durante el día y para ser visible de noche ante los haces de luz. La prenda brinda protección contra los efectos de la precipitación (lluvia, copos de nieve), la niebla, la humedad del suelo y los efectos de ambientes fríos por encima de -5 ° C.
INSTRUCCIONES DE USO :
Extraer la prenda de su embalaje.
La prenda se debe usar de modo que el material fluorescente y las bandas retrorreflectantes sean visibles y que ninguna parte esté tapada por otra prenda. Se debe llevar sujeta mediante las fijaciones que incorpora. La prenda no debe llevarse directamente sobre la piel.
MANTENIMIENTO :
Para mantener la eficacia de la visibilidad, es importante mantener este EPI en buenas condiciones de limpieza. Para conservar sus prestaciones, la prenda se deberá mantener respetando las instrucciones de lavado. No obstante, no se pueden garantizar las propiedades de visibilidad de esta prenda tras 25 lavados.
Las cintas antideslizantes deben estar cerradas durante el lavado. La prenda se debe lavar del revés.
El número máximo de ciclos de lavado indicado no es el único factor relacionado con la vida útil de la prenda. Su duración depende igualmente de su uso, de su mantenimiento, de las condiciones de almacenamiento, etc.
El aislamiento térmico puede disminuir después del lavado o debido a la compresión. Esta prenda protege únicamente aquellas partes del cuerpo a las que cubre. Para que la protección sea completa, debe estar cubierto todo el cuerpo, incluidos las piernas.
Este EPI no se puede desechar en la vía pública; si no puede reciclar este EPI, póngase en contacto con nuestro servicio comercial.
PRECAUCIONES :
Las roturas o los agujeros pueden reducir la superficie de material disponible. Es necesario verificar regularmente esta prenda. En caso de desgaste, es necesaria su sustitución.
Se deberá sustituir la prenda cuando haya cualquier alteración del color. Las marcas o logos pueden reducir la superficie reflectante y hacer que la prenda no esté conforme al reglamento: póngase en contacto con nosotros antes de realizar este tipo de modificaciones. No se puede cortar o reducir la prenda, ya que corre el riesgo de no estar conforme al reglamento.
Las manchas de barro o de otro tipo se deberán limpiar inmediatamente.
Dados los conocimientos actuales y las pruebas realizadas, esta prenda no tiene materiales alérgenos.
En caso de desgaste, el producto no se puede reparar: es necesaria su sustitución.
ALMACENAMIENTO :
La prenda debe guardarse en su caja de origen en un lugar seco, limpio, ventilado y protegido de la luz.
Se recomienda utilizar la prenda en los primeros 5 años desde su fecha de compra.

Esta prenda responde a las disposiciones esenciales del reglamento (UE) 2016/425.
Ha superado el examen CE de tipo por el organismo notificado :
SGS Fimko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

OPSIAL — GEBRUIKSAANWIJZING — NL

Buitenstof : 100% polyesterstof met PU coating
Voering : 100% polyester

Voldoet aan de normen
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 343:2019
EN 14058:2017+A1:2023

Uitleg over de onderhoudspictogrammen :

40°	De cijfers in het pictogram geven de wastemperatuur in °C aan.
	Niet bleken met chloorhoudende middelen.
	Niet strijken.
	Chemisch reinigen niet toegestaan.
	Drogen in de droogtrommel verboden.

EN ISO 20471 : 2013 + A1:2016 — X
met afneembaar vest EN 14058:2017+A1:2023 — a b c d
EN 343 : 2019 — x y R

EN ISO 20471: 2013 + A1:2016
X duidt op de PBM-klasse (van 1 t/m 3, zie etiket)

Oppervlak m^2	Reflecterende stof	Retro-reflecterende stof	Stof met gecombineerde eigenschappen
Klasse 3	0,80	0,20	-
Klasse 2	0,50	0,13	-
Klasse 1	0,14	0,10	0,20

EN 343: 2019
X duidt op de waterpenetratieweerstand
(van 1 t/m 4, zie etiket)

Waterpenetratieweerstand	Klasse			
Uit te voeren test	1	2	3	4
Voor voorbehandeling	WP ≥ 8 000 Pa	Geen test	Geen test	Geen test
Na elke voorbehandeling	Geen test	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	WP ≥ 20 000 Pa
Naden voor voorbehandeling	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	Geen test
Naden na voorbehandeling door reiniging	Geen test	Geen test	Geen test	WP ≥ 20 000 Pa
NOTITIE 1 000 [Pa] omgeving 102 [mmH20]				

Y duidt op de waterdampweerstand
(van 1 t/m 4, zie etiket)

Waterdampweerstand	Klasse			
	1	2	3	4
Ret (m^2 Pa/W)	Ret > 40 min	25 < Ret ≤ 40 min	15 < Ret ≤ 25 min	Ret ≤ 15 min

Als de waterdampweerstandsklasse 1 is, is de draagtijd beperkt volgens de volgende tabel:

Temperatuur van de werkomgeving °C	25 C°	20 C°	15 C°	10 C°	5 C°
Dragentijd (min)	60	75	100	240	_

R Regentorentest op kledij, optioneel (aangeduid als 'x' wanneer niet getest).

EN 14058:2017+A1:2023
a Thermische weerstand Rct gemeten op stofcombinatie: klasse 1 tot 4. (zie etiket)
b Optioneel: winddichtheid: klasse 1 tot 3. (zie etiket).
c Optioneel voor a = 1,2 of 3: resulterende effectieve thermische isolatie Icler(in m^2.K/W), dynamisch gemeten op kledij in combinatie met referentie onderkledijtype R (waarde zie etiket).
d Optioneel: WP betekent waterdichtheid > 0.8 m waterkolom «X» geeft aan dat het artikel niet onderworpen werd aan de test.

	a : Rct (m^2 K/W)	b : Winddichtheid AP (mm/s)
Klasse 1	0,06 ≤ Rct < 0,12	100 > AP
Klasse 2	0,12 ≤ Rct < 0,18	5 < AP ≤ 100
Klasse 3	0,18 ≤ Rct < 0,25	AP ≤ 5
Klasse 4	0,25 ≤ Rct	*

Geschatte kledingisolatie		Gebruiker in beweging die een activiteit uitvoert							
Verandering van jas m^2 k/W		luchtsnelheid = 0,4 m/s				luchtsnelheid = 3,0 m/s			
		laag 115 W/m^2		matig 170 W/m^2		laag 115 W/m^2		matig 170 W/m^2	
Rct m^2 K/W	Icler m^2 K/W	8 uren	1 uren	8 uren	1 uren	8 uren	1 uren	8 uren	1 uren
0,013	0,175	12	0	18	6	0	-13	8	-5
0,090	0,208	9	-5	16	3	-4	-19	4	-9
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13
0,250	0,278	0	-14	11	-6	-13	-32	-3	-18

TOEPASSINGEN :
Dit kledingstuk is bestemd om goed zichtbaar te blijven onder alle lichtomstandigheden overdag en 's nachts in het schijnsel van lichtbronnen. Kledingstuk biedt bescherming tegen de effecten van neerslag (regen, sneeuwvlokken), mist, bodemvochtigheid en effecten van koele omgevingen boven -5 ° C.
GEBRUIKSAANWIJZINGEN :
Haal het kledingstuk uit de verpakking.
Het kledingstuk dient zodanig gedragen te worden, dat de Het fluorescerende materiaal en de reflecterende strepen zichtbaar zijn en geen enkel deel bedekt wordt door een ander kledingstuk. Het dient gesloten te worden door middel van de sluitingen. Het kledingstuk mag niet rechtstreeks op de huid gedragen worden.
ONDERHOUD :
Om verzekerd te blijven van een optimale zichtbaarheid, dient dit PBM in een schone staat behouden te blijven. Om verzekerd te blijven van de prestaties, dient het kledingstuk onderhouden te worden volgens de wasvoorschriften. De zichtbaarheidsprestaties van dit kledingstuk kunnen echter niet gegarandeerd worden na meer dan 25 wasbeurten.
De klittenbanden moeten voor het wassen gesloten worden. Het kledingstuk dient binnenste buiten gewassen te worden.
Het maximale aantal wasbeurten is niet de enige factor die van invloed is op de levensduur van dit kledingstuk. De levensduur hangt ook af van het gebruik ervan, evenals het onderhoud, de opslag, enz.
De thermische isolatie kan dalen na wassen of door compressie. Voor een volledige bescherming dient het volledige lichaam bedekt te worden, de benen inbegrepen. Dit PBM mag niet met het huisvuil afgedankt worden; neem als geen recyclage van dit PBM voorzien is, contact op met onze verkoopafdeling.
VOORZORGSMAATREGELEN :
Scheuren of gaten kunnen de zichtbare oppervlakken van de stof verminderen. Dit kledingstuk moet regelmatig gecontroleerd worden. In geval van slijtage dient het vervangen te worden.
Na iedere kleurverandering dient het kledingstuk vervangen te worden. Merken of logo's kunnen het reflecterende oppervlak verminderen waardoor het kledingstuk niet meer conform is: neem contact met ons op voor informatie over dit soort veranderingen. Als het kledingstuk ingekort wordt, kan het zijn conformiteit verliezen.
Modder- of andere vlekken dienen meteen verwijderd te worden.
Volgens de huidige kennis en de uitgevoerde tests, bevat dit kledingstuk geen allergene stoffen.
Het product kan bij slijtage niet gerepareerd worden: het dient bij slijtage vervangen worden.
OPSLAG :
Het kledingstuk moet in de oorspronkelijke verpakking en in een droge, schone, geventileerde en donkere ruimte bewaard worden.
Het wordt aanbevolen om het kledingstuk binnen 5 jaar na de aanschafdatum te gebruiken.

Dit kledingstuk voldoet aan de essentiële voorschriften van de (EU) verordening 2016/425.
Het werd onderworpen aan een EG-typeonderzoek door de aangemelde organisatie :
SGS Fimko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

OPSIAL®

100% From well-managed forests
FSC www.fsc.org FSC™ C148098

SOGEDESCA - 10 rue Général Plessier B.P.2440 - 69219 lyon cedex 2 - FRANCE
www.episafetyfinder.fr

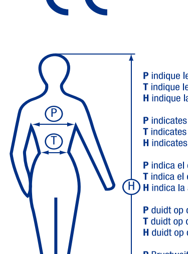
NOTICE D'UTILISATION

PARKA
HV SIRIUS EVO
4 EN 1

EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471 : 2013 + A1:2016
EN 343 : 2019
EN 14058:2017+A1:2023

P70RSF4 (Jaune-Marine / Yellow-Navy)
P7091AL (Orange-Marine / Orange-Navy)
P70NXMV (Rouge - Marine / Red - Navy) OGT version
P708MS3 (Jaune - Marine / Yellow - Navy) OGT version
P7084DO (Orange - Marine / Orange - Navy) OGT version

CE



P indique le tour de poitrine (en cm)
T indique le tour de taille (en cm)
H indique la hauteur du porteur (en cm)

P indicates chest measurement (in cm)
T indicates waist measurement (in cm)
H indicates wearer's height (in cm)

P indica el contorno de pecho (cm)
T indica el contorno de cintura (cm)
H indica la altura del portador (en cm)

P duidt op de borstomtrek (in cm)
T duidt op de tailleomtrek (in cm)
H duidt op de lengte van de drager (in cm)

P Brustweite (in cm)
T Taillenweite (in cm)
H Körperhöhe (in cm)

P indica il giropetto (in cm)
T indica il girovita (in cm)
H indica l'altezza della persona (in cm)

P označuje obvod hrude (v cm)
T označuje obvod pása (v cm)
H označuje výšku používateľa (v cm)

P indica a medida do peito (em cm)
T indica a medida da cintura (em cm)
H indica a altura do utilizador (em cm)

P označuje obvod hrudníku (v cm)
T označuje obvod pasu (v cm)
H udává výšku nositele (v cm)

P oznacza obwód klatki piersiowej (w cm)
T wskazuje obwód talii (w cm)
H oznacza wzrost użytkownika (w cm)

OPSIAL®

Importé par SOGEDESCA - 10 rue Général Plessier B.P.2440 - 69219 Lyon cedex 2 - FRANCE / +33 (0)4 72 40 85 85
Les déclarations de conformité sont disponibles sur le site internet :
The declarations of conformity are available on our website :
www.episafetyfinder.fr

OPSIAL — MANUAL DE INSTRUÇÕES — PT

Tecido exterior : 100% poliéster revestido a PU
Forro : 100% poliéster

Em conformidade com as normas
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 343:2019
EN 14058:2017+A1:2023

Significado dos pictogramas de conservação :

40°	O número no pictograma indica a temperatura de lavagem em °C
	Não branquear com produtos à base de cloro.
	Não engomar
	Não limpar a seco
	Não secar na máquina de secar

EN ISO 20471 : 2013 + A1:2016 — X
com colete amovível EN 14058:2017+A1:2023 — a b c d
EN 343 : 2019 — x y R

EN ISO 20471: 2013 + A1:2016
X Indica a classe de EPI (de 1 a 3, ver etiqueta)

Superfície em m^2	Material fluorescente	Material retrorrefletor	Material com características combinadas
Classe 3	0,80	0,20	-
Classe 2	0,50	0,13	-
Classe 1	0,14	0,10	0,20

EN 343: 2019
X Indica a resistência à penetração da água (de 1 a 4, ver etiqueta)

Resistência à penetração da água WP	Classe			
Teste a realizar	1	2	3	4
Antes do pré-tratamento	WP ≥ 8 000 Pa	Não foi testado	Não foi testado	Não foi testado
Após cada pré-tratamento	Não foi testado	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	WP ≥ 20 000 Pa
Costuras antes do pré-tratamento	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	Não foi testado
Costuras após pré-tratamento por limpeza	Não foi testado	Não foi testado	Não foi testado	WP ≥ 20 000 Pa
NOTA 1 000 [Pa] cerca de 102 [mmH20]				

Y Indica a resistência ao vapor de água (de 1 a 4, ver etiqueta)

Resistência evaporativa	Classe			
	1	2	3	4
Ret (m^2 Pa/W)	Ret > 40 min	25 < Ret ≤ 40 min	15 < Ret ≤ 25 min	Ret ≤ 15 min

Se a classe de resistência ao vapor de água for 1, o tempo de utilização é limitado de acordo com a tabela seguinte:

Temperatura do ambiente de rabalho °C	25 C°	20 C°	15 C°	10 C°	5 C°
Tempo de utilização (min)	60	75	100	240	_

R indica Vestuário pronto a usar - Impacto de fortes precipitações, facultativo (substituído por 'x' quando não for testado).

EN 14058:2017+A1:2023
a. Resistência térmica Rct medida sobre a combinação de tecidos: classes 1 a 4 (ver etiqueta).
b. Opcional, classe de permeabilidade ao ar: classes 1 a 3 (ver etiqueta).
c. Opcional, para a = 1, 2 ou 3: valor de isolamento térmico efetivo resultante Icler (em m^2.K/W), medido dinamicamente sobre o produto combinado com uma peça de vestuário do tipo R (ver valor na etiqueta).
d. Opcional, resistência à penetração da água >0,8 m (coluna de água).
«X» indica que o artigo não foi sujeito ao teste.

	a : Rct (m^2 K/W)	b : Permeabilidade ao ar AP (mm/s)
Classe 1	0,06 ≤ Rct < 0,12	100 > AP
Classe 2	0,12 ≤ Rct < 0,18	5 < AP ≤ 100
Classe 3	0,18 ≤ Rct < 0,25	AP ≤ 5
Classe 4	0,25 ≤ Rct	*

Isolamento estimado do produto		Utilizador em movimento realizando uma atividade							
Mudança de casaco m^2 k/W		velocidade do ar = 0,4 m/s				velocidade do ar = 3,0 m/s			
		ligeiro 115 W/m^2		moderado 170 W/m^2		ligeiro 115 W/m^2		moderado 170 W/m^2	
Rct m^2 K/W	Icler m^2 K/W	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,013	0,175	12	0	18	6	0	-13	8	-5
0,090	0,208	9	-5	16	3	-4	-19	4	-9
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13
0,250	0,278	0	-14	11	-6	-13	-32	-3	-18

ÂMBITO DE APLICAÇÃO :
A utilização deste produto destina-se a sinalizar a presença do utilizador em todas as condições de luminosidade durante o dia e para ser visível à noite na presença de feixes de luz. O produto proporciona proteção contra os efeitos da precipitação (chuva, flocos de neve), do nevoeiro, da humidade do solo e dos efeitos dos ambientes frios a temperaturas superiores a -5 ° C.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO :
Retire o produto da embalagem. Use o produto de forma a que o material fluorescente e as bandas retrorrefletoras estejam visíveis e de forma a que nenhuma parte seja tapada por outra peça de vestuário. Use o produto com as presilhas fechadas. Não use o produto diretamente sobre a pele.

CONSERVAÇÃO :
Para manter a eficácia da visibilidade, é importante manter este EPI em boas condições de limpeza. Para conservar o seu desempenho, é necessário respeitar as instruções de lavagem do produto. No entanto, não é possível garantir as propriedades de visibilidade deste produto além das 25 lavagens. As fitas antideslizantes devem estar fechadas durante a lavagem. O produto deve ser lavado do avesso. **O número máximo de ciclos de lavagem indicado não é o único fator relacionado com a vida útil do produto. A sua duração também depende da sua utilização, da conservação, das condições de armazenamento, etc.**
O isolamento térmico pode diminuir após a lavagem ou compactando o produto. Este produto apenas protege as partes do corpo que são cobertas pelo mesmo. Para uma proteção completa, todo o corpo, incluindo e pernas, deve ser coberto. Este EPI não pode ser descartado na via pública. Se não for possível reciclar este EPI, contacte o nosso departamento comercial.

PRECAUÇÕES :
Os rasgões ou buracos podem reduzir a superfície de material disponível. É necessário verificar regularmente este produto. Em caso de desgaste, é necessário proceder à sua substituição. O produto deve ser substituído quando se verificar qualquer alteração da cor. As marcas ou logotipos podem reduzir a superfície refletora e fazer com que o colete não esteja em conformidade com os regulamentos: consulte-nos antes de efetuar este tipo de alterações. Se o produto for cortado ou encurtado pode não estar em conformidade. As manchas de lama ou outras devem ser imediatamente eliminadas.
Com base nos conhecimentos atuais e nos testes realizados, não são usados quaisquer materiais alergénios neste produto.
Em caso de desgaste, o produto não pode ser reparado: é necessário substituí-lo.

ARMAZENAMENTO :
O produto deve ser conservado na respetiva embalagem original, num local seco, limpo, ventilado e protegido da luz. Recomenda-se utilizar o produto nos primeiros 5 anos a contar da data de compra.

Este produto cumpre os requisitos essenciais do Regulamento 2016/425.
Este foi submetido ao exame CE de tipo pelo organismo notificado :
SGS Fimko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsínquia Finlândia
NB 0598

OPSIAL — NÁVOD K POUŽITÍ — CZ

Vnější materiál : 100% polyester se zátěrem z PU
Podšívka : 100% polyester

Vyhovuje normám
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 343:2019
EN 14058:2017+A1:2023

Připomenutí piktogramů pro údržbu :

40°	Čísla v piktogramech označují teplotu praní ve °C
	Nebělte pomocí prostředků obsahujících chlór.
	Nežehlete
	Chemicky nečistěte
	Nesušte v bubnové sušičce

EN ISO 20471 : 2013 + A1:2016 — X
s odepínací vestou EN 14058:2017+A1:2023 — a b c d
EN 343 : 2019 — x y R

EN ISO 20471: 2013 + A1:2016
X Označuje třídu OOP (od 1 do 3, viz štítek)

Povrch v m^2	Fluorescenční materiál	Reflexní materiál	Materiál s kombinovanými vlastnostmi
Classe 3	0,80	0,20	-
Classe 2	0,50	0,13	-
Classe 1	0,14	0,10	0,20

EN 343: 2019
X Označuje odolnost vůči pronikání vody (od 1 do 4, viz štítek)

Odolnost vůči pronikání vody WP	Třída			
Prováděné zkoušky	1	2	3	4
Před úpravou materiálu	WP ≥ 8 000 Pa	Žádné zkoušky	Žádné zkoušky	Žádné zkoušky
Po každé úpravě materiálu	Žádné zkoušky	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	WP ≥ 20 000 Pa
Švy před úpravou materiálu	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	Žádné zkoušky
Švy po úpravě materiálu čištěním	Žádné zkoušky	Žádné zkoušky	Žádné zkoušky	WP ≥ 20 000 Pa
ZNÁMKA 1 000 [Pa] přibližně 102 [mmH2O]				

Y Označuje odolnost proti odpařování vody (od 1 do 4, viz štítek)

Odolnost proti odpařování	Třída			
	1	2	3	4
Ret (m^2 Pa/W)	Ret > 40 min	25 < Ret ≤ 40 min	15 < Ret ≤ 25 min	Ret ≤ 15 min

Pokud má třída odolnosti proti odpařování vody hodnotu 1, čas nošení oděvu je omezený dle následující tabulky:

Teplota pracovního prostředí	25 C°	20 C°	15 C°	10 C°	5 C°
Délka nošení (min)	60	75	100	240	_

R čuje oděv ihned k nošení – dopad silných srážek, nepovinné (nahrazeno „x", pokud neproběhlo testování).

EN 14058:2017+A1:2023
a. Tepelná odolnost Rct naměřená na kombinaci textilních materiálů: třída 1 až 4 (viz štítek).
b. Volitelně: třída prodyšnosti: třídy 1 až 3 (viz štítek).
c. Volitelně pro a = 1, 2 nebo 3: výsledná hodnota efektivní tepelné izolace Icler (v m^2.K/W), měřeno dynamicky na oděvech kombinovaných se spodním prádlem označeným kódem typ R (hodnotu naleznete na štítku).
d. Volitelně: odolnost vůči proniknutí vody > 0,8 m (vodního sloupce).
„X" znamená, že výrobek nebyl podroben tomuto testu.

	a : Rct (m^2 K/W)	b : Prodyšnost AP (mm/s)
Třída 1	0,06 ≤ Rct < 0,12	100 > AP
Třída 2	0,12 ≤ Rct < 0,18	5 < AP ≤ 100
Třída 3	0,18 ≤ Rct < 0,25	AP ≤ 5
Třída 4	0,25 ≤ Rct	*

Odhadovaná izolace oděvu		Uživatel v pohybu při tělesné aktivitě							
Výměna oděvu m^2 k/W		Rychlost vzduchu = 0,4 m/s				Rychlost vzduchu = 3,0 m/s			
		nízká 115 W/m^2		střední 170 W/m^2		nízká 115 W/m^2		střední 170 W/m^2	
Rct m^2 K/W	Icler m^2 K/W	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1he
0,013	0,175	12	0	18	6	0	-13	8	-5
0,090	0,208	9	-5	16	3	-4	-19	4	-9
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13
0,250	0,278	0	-14	11	-6	-13	-32	-3	-18

OBLAST POUŽITÍ :
Cílem nošení tohoto oblečení je upozornit na přítomnost uživatele za všech podmínek při denním světle a i v noci po osvícení kuželem světla. Oděv poskytuje ochranu při srážkách (déšť, sněhové vločky), mlze, vlhkosti od země a při pobytu v chladném prostředí nad -5 °C.

NÁVOD K POUŽITÍ :
Oděv vyndejte z obalu. Oděv je třeba nosit tak, aby byly fluorescenční materiál a reflexní pruhy dobře viditelné a aby žádnou část oděvu nekrylo jiné oblečení. Oděv je třeba nosit zapnutý. Oděv nenoste přímo na těle.

ÚDRŽBA :
Pro zajištění účinné viditelnosti je třeba OOP udržovat v čistotě. Pro zajištění účinnosti je oblečení třeba udržovat dle pokynů k čištění. Viditelnost však nemůže být garantována po více než 25 vypráních. Před praním zapněte suché zipy. Oblečení perte naruby. **Maximální počet cyklů vyprání není jediným faktorem ovlivňujícím životnost oblečení. Životnost dále závisí na používání, údržbě, skladování oblečení apod.**
Tepelná izolace se může snížit po vyprání nebo v důsledku komprese. Tento oděv chrání pouze ty části těla, které jsou oděvem zakryté. Za účelem kompletní ochrany je třeba zakrýt celé tělo včetně a nohou.
Tento OOP nezahazujte na veřejné komunikaci, pokud neplánujete recyklaci tohoto OOP, kontaktujte prosím naše obchodní oddělení.

OPATŘENÍ K POUŽITÍ :
Roztržení či otvory mohou snížit povrch dostupných materiálů. Oblečení pravidelně kontrolujte. V případě opotřebení výrobek nahraďte novým. Při jakékoliv změně barvy oblečení nahraďte novým. Označení a loga mohou snížit reflexní povrch tak, že výrobek již nebude v souladu s normami: před jakoukoliv takovou úpravou se proto obraťte na technika. Oblečení nestříhejte ani nezkracujte, výrobek by nemusel vyhovovat normám. Skvrny od bláta a ostatní skvrny je třeba neprodleně vyčistit.
Na základě dosavadních znalostí a provedených testů neobsahuje tento oděv žádné alergenní materiály.
V případě opotřebení nelze výrobek napravit: nahraďte jej novým.

USKLADNĚNÍ :
Oděv skladujte v původním obalu na suchém, čistém, odvětraném a tmavém místě. Oděv doporučujeme používat maximálně 5 let od zakoupení.

Tento oděv splňuje základní požadavky nařízení 2016/425.
Byl podroben testům typu CE, které provedlo akreditované zařízení :
SGS Fimko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finsko
NB 0598

OPSIAL — INSTRUKCJA OBSŁUGI — PL

Tkanina zewnętrzna : 100% poliester pokryty PU
Podszewka : 100% poliester

Zgodność z normami
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 343:2019
EN 14058:2017+A1:2023

Piktogramy konserwacji :

40°	Liczby na piktogramie oznaczają temperaturę prania w °C
	Nie wybielać produktami na bazie chloru.
	Nie prasować
	Nie czyścić na sucho
	Nie suszyć w suszarce bębnowej

EN ISO 20471 : 2013 + A1:2016 — X
z odpinaną kamizelką EN 14058:2017+A1:2023 — a b c d
EN 343 : 2019 — x y R

EN ISO 20471: 2013 + A1:2016
X Oznacza klasę środków ochrony indywidualnej (od 1 do 3 – zob. etykietka)

Powierzchnia m^2	Materiał fluorescencyjny	Materiał odblaskowy	Materiał o połączonych właściwościach
Klasa 3	0,80	0,20	-
Klasa 2	0,50	0,13	-
Klasa 1	0,14	0,10	0,20

EN 343: 2019
X Oznacza odporność na przenikanie wody (od 1 do 4 – zob. etykietka)

Odporność na przenikanie wody WP	Klasa			
Próby do wykonania	1	2	3	4
Przed obróbką wstępną	WP ≥ 8 000 Pa	Brak badania	Brak badania	Brak badania
Po każdej obróbce wstępnej	Brak badania	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	WP ≥ 20 000 Pa
Szwy przed obróbką wstępną	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	Brak badania
Szwy po wstępnej obróbce czyszczeniem	Brak badania	Brak badania	Brak badania	WP ≥ 20 000 Pa
OCENA 1 000 [Pa] około 102 [mmH2O]				

Y Oznacza odporność na przenikanie pary wodnej (od 1 do 4 – zob. etykietka)

Odporność na przenikanie pary wodnej	Klasa			
	1	2	3	4
Ret (m^2 Pa/W)	Ret > 40 min	25 < Ret ≤ 40 min	15 < Ret ≤ 25 min	Ret ≤ 15 min

Jeśli klasa odporności na przenikanie pary wodnej wynosi 1, możliwy czas noszenia ograniczony jest zgodnie z następującą tabelą:

Temperatura środowiska pracy	25 C°	20 C°	15 C°	10 C°	5 C°
Czas noszenia (w min)	60	75	100	240	_

R oznacza Gotowy wyrób odzieżowy – wpływ silnych opadów, opcjonalny (zastąpiony znakiem „x" w przypadku braku testowania).

EN 14058:2017+A1:2023
a. Odporność termiczna Rct mierzona na wszystkich tkaninach razem: klasy od 1 do 4 (zob. etykietka).
b. Fakultatywnie, klasa przepuszczalności powietrza: klasy od 1 do 3 (zob. etykietka).
c. Fakultatywnie, dla a = 1, 2 lub 3: wartość izolacyjności cieplnej wynikająca z podstawy Icler (w m^2.K/W), mierzona w sposób dynamiczny na odzieży wraz z bielizną typu R (zob. wartość na etykiecie).
d. Fakultatywnie, odporność na przenikanie wody >0,8 m (słup wody).
„X" oznacza, że produkt nie był poddany badaniu.

	a : Rct (m^2 K/W)	b : Przepuszczalność powietrza AP (mm/s)
Klasa 1	0,06 ≤ Rct < 0,12	100 > AP
Klasa 2	0,12 ≤ Rct < 0,18	5 < AP ≤ 100
Klasa 3	0,18 ≤ Rct < 0,25	AP ≤ 5
Klasa 4	0,25 ≤ Rct	*

Szacowana izolacja odzieży		Użytkownik poruszający się, wykonujący jakąś aktywność							
Zmiana kurtki m^2 k/W		prędkość powietrza = 0,4 m/s				prędkość powietrza = 3,0 m/s			
		lekka 115 W/m^2		umiarkowana 170 W/m^2		lekka 115 W/m^2		umiarkowana 170 W/m^2	
Rct m^2 K/W	Icler m^2 K/W	8 godz.	1 godz.	8 godz.	1 godz.	8 godz.	1 godz.	8 godz.	1 godz.
0,013	0,175	12	0	18	6	0	-13	8	-5
0,090	0,208	9	-5	16	3	-4	-19	4	-9
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13
0,250	0,278	0	-14	11	-6	-13	-32	-3	-18

OBSZARY ZASTOSOWANIA :
Odzież ta jest stosowana, aby zaznaczyć obecność jej użytkownika w każdych warunkach oświetleniowych w ciągu dnia i aby pozostawał on widoczny w nocy, w momencie gdy kierowany jest na niego strumień światła. Ubranie zapewnia ochronę przed skutkami opadów atmosferycznych (deszcz, śnieg), mgły, wilgotności gleby oraz skutkami chłodnego powietrza o temperaturze powyżej -5°C.
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA :
Wyjąć produkt z opakowania. Produkt należy nosić w taki sposób, aby materiał fluorescencyjny i odblaskowe pasy były widoczne, a inne elementy odzieży nie zasłaniały żadnej jego części. Klamry muszą być zapięte. Ubrania nie należy zakładać bezpośrednio na ciało.
KONSERWACJA :
Aby zapewnić właściwy poziom widoczności, środki ochrony indywidualnej należy utrzymywać w czystości. Aby zachować właściwości produktu, należy przestrzegać zaleceń dotyczących prania. Niemniej jednak właściwości dotyczące poziomu widoczności odzieży nie mogą być gwarantowane powyżej 25 prań. Na czas prania rzepy muszą być zapięte. Produkt należy prać na lewej stronie. **Wskazana maksymalna liczba cykli czyszczenia nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na okres trwałości produktu. Zależy on także od jego sposobu użytkowania, konserwacji, warunków przechowywania itp. Izolacyjność cieplna może ulec zmniejszeniu po praniu lub w wyniku zgniatania. Element odzieży chroni tylko te części ciała, które okrywa. Pełna ochrona całego ciała wymaga również okrycia nóg. Środek ochrony indywidualnej nie może być pozostawiony na drodze publicznej. Jeśli nie jest przewidziany jego recykling, prosimy o kontakt z naszym działem sprzedaży.**
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI :
Rozdarcia i przedziurawienia mogą zmniejszyć powierzchnię widocznego materiału. Należy pamiętać o regularnej ocenie stanu produktu. W przypadku jego zużycia należy go wymienić. Jakakolwiek zmiana w kolorze wymaga wymiany produktu. Oznaczenia i logotypy mogą zmniejszyć powierzchnię odblaskową, przez co produkt może okazać się niezgodny z wymogami: przed wykonaniem tego typu zmian prosimy o kontakt. Produktu nie należy rozcinać ani skracać, w przeciwnym razie będzie niezgodny z wymogami. Wszelkie plamy z błota lub innego typu zabrudzenia należy bezzwłocznie usuwać.
Zgodnie z aktualnym stanem wiedzy i badań w odzieży nie zastosowano materiałów alergizujących.
W przypadku zużycia produkt nie może być naprawiany – należy go wymienić.
SKŁADOWANIE :
Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w suchym, czystym, wentylowanym i zaciemnionym miejscu. Zaleca się korzystanie z produktu przez 5 lat od daty jego zakupu.

Tento odev vyhovuje základným predpisom nariadenia (EÚ) 2016/425.
Testovaný typovou skúškou CE notifikovaným orgánom :
SGS Fimko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

OPSIAL — NOTICE D'UTILISATION — FR

Tissu extérieur : 100% polyester enduit PU
Doublure : 100% polyester
Conforme aux normes
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 343:2019
EN 14058:2017+A1:2023

Rappel des pictogrammes d'entretien :

40°	Les chiffres dans le pictogramme indiquent la température de lavage en °C
	Ne pas blanchir avec des produits à base de chlore.
	Ne pas repasser
	Nettoyage à sec non autorisé
	Le séchage en tambour ménager est interdit

EN ISO 20471 : 2013 + A1:2016 — X
avec gilet amovible EN 14058:2017+A1:2023 — a b c d
EN 343 : 2019 — x y R

EN ISO 20471 : 2013 + A1:2016
X Indique la classe de l'EPI (de 1 à 3, voir étiquette)

Surface m^2	Matière fluorescente	Matière rétro-réfléchissante	Matière à caractéristiques combinées
Classe 3	0,80	0,20	-
Classe 2	0,50	0,13	-
Classe 1	0,14	0,10	0,20

EN 343 : 2019
X Indique la résistance à la pénétration de l'eau
(de 1 à 4, voir étiquette)

Résistance à la pénétration de l'eau WP	Classe			
Essais à effectuer	1	2	3	4
Avant prétraitement	WP ≥ 8 000 Pa	Pas d'essais	Pas d'essais	Pas d'essais
Après chaque prétraitement	Pas d'essais	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	WP ≥ 20 000 Pa
Coutures avant prétraitement	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	Pas d'essais
Coutures après prétraitement par nettoyage	Pas d'essais	Pas d'essais	Pas d'essais	WP ≥ 20 000 Pa
NOTE 1 000 [Pa] environ 102 [mmH20]				

Y Indique la résistance à la vapeur d'eau
(de 1 à 4, voir étiquette)

Résistance évaporative	Classe			
	1	2	3	4
Ret (m^2 Pa/W)	Ret > 40 min	25 < Ret ≤ 40 min	15 < Ret ≤ 25 min	Ret ≤ 15 min

Si la classe de résistance à la vapeur d'eau est 1, le temps de port est limité selon le tableau suivant :

Température de l'environnement de travail	25 C°	20 C°	15 C°	10 C°	5 C°
Durée de port (min)	60	75	100	240	_

R indique Vêtements prêt à porter - impact de fortes précipitations, facultatif (remplacé par 'x' lorsque pas testé).

EN 14058:2017+A1:2023
a Résistance thermique Rct mesurée sur la combinaison de tissus : classes 1 à 4 (voir étiquette).
b Option, classe de perméabilité à l'air : classes 1 à 3 (voir étiquette).
c Option, pour a = 1, 2 ou 3 : valeur d'isolation thermique résultante de base Icler (en m^2.K/W), mesurée de façon dynamique sur le vêtement combiné à un sous-vêtement de type R (voir valeur sur étiquette).
d Option, résistance à la pénétration d'eau >0,8 m (colonne d'eau).
«X» indique que l'article n'a pas été soumis à l'essai.

	a : Rct (m^2 K/W)	b : Perméabilité à l'air AP (mm/s)
Classe 1	0,06 ≤ Rct < 0,12	100 > AP
Classe 2	0,12 ≤ Rct < 0,18	5 < AP ≤ 100
Classe 3	0,18 ≤ Rct < 0,25	AP ≤ 5
Classe 4	0,25 ≤ Rct	*

Isolation estimée du vêtement		Utilisateur en mouvement pratiquant une activité							
Changement de veste m^2 k/W		vitesse de l'air = 0,4 m/s				vitesse de l'air = 3,0 m/s			
		légère 115 W/m^2		modérée 170 W/m^2		légère 115 W/m^2		modérée 170 W/m^2	
Rct m^2 K/W	Icler m^2 K/W	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,013	0,175	12	0	18	6	0	-13	8	-5
0,090	0,208	9	-5	16	3	-4	-19	4	-9
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13
0,250	0,278	0	-14	11	-6	-13	-32	-3	-18

DOMAINES D'APPLICATIONS :
Le port de ce vêtement est destiné à signaler la présence de l'utilisateur dans toutes les conditions de lumière dans la journée et à rester visible la nuit dans les faisceaux de lumière. Le vêtement offre une protection contre les effets des précipitations (pluie, flocons de neige), du brouillard, de l'humidité du sol et des effets des environnements frais au-dessus de -5 ° C.
INSTRUCTIONS D'EMPLOI :
Le vêtement doit être sorti de son emballage. Le vêtement doit être porté de manière à ce que le matériau fluorescent et les bandes rétroréfléchissantes soient visibles et qu'aucune partie ne soit masquée par un autre vêtement. Il doit être porté fermé par ses attaches. Le vêtement ne doit pas être porté à même la peau.
ENTRETIEN :
Pour conserver l'efficacité de visibilité, il est important de maintenir cet E.P.I. dans un bon état de propreté. Pour conserver ses performances, le vêtement doit être entretenu en respectant les consignes de lavage. Cependant, les propriétés de visibilité de ce vêtement ne peuvent être garanties au-delà de 25 lavages. Les rubans auto-aggripants doivent être fermés pour le lavage. Le vêtement doit être lavé sur son envers. **Le nombre maximal indiqué de cycles de nettoyage n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie du vêtement. Sa durée de vie dépend également de son utilisation, de son entretien, des conditions de stockage, etc. L'isolation thermique peut diminuer après le lavage ou en compactant le vêtement. Ce vêtement protège exclusivement les parties du corps qu'il recouvre. Pour une protection complète, il convient de couvrir l'intégralité du corps, y compris les jambes.. Cet EPI ne peut pas être jeté sur la voie publique, si aucun recyclage de cet EPI n'est prévu, merci de prendre contact avec notre service commercial.**
PRECAUTIONS :
Les déchirures ou trous peuvent réduire les surfaces de matériaux disponibles. Il est nécessaire de vérifier régulièrement ce vêtement. En cas d'usure, son remplacement est nécessaire. Toute altération de la couleur doit entraîner un remplacement du vêtement. Les marquages ou logos peuvent réduire la surface réfléchissante et rendre le vêtement non-conforme : nous consulter avant de réaliser ce type de transformation. Le vêtement ne peut être coupé ou raccourci sous peine de ne plus être conforme. Les tâches de boue ou d'autres origines doivent être immédiatement supprimées.
Selon la connaissance actuelle et les tests réalisés, les matériaux allergènes utilisés dans ce vêtement sont absents. En cas d'usure, le produit n'est pas réparable : son remplacement est nécessaire.
STOCKAGE :
Le vêtement doit être conservé dans son emballage d'origine dans un endroit sec, propre, ventilé et à l'abri de la lumière. Il est recommandé d'utiliser le vêtement dans les 5 ans de sa date d'achat.

Ce vêtement répond aux prescriptions essentielles du règlement 2016/425.
Il a été soumis à l'examen CE de type par l'organisme notifié :
SGS Fimko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

OPSIAL — USER INSTRUCTIONS — GB

Outer fabric : 100% PU-coated polyester
Lining : 100% polyester

Conforms to standards
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 343:2019
EN 14058:2017+A1:2023

Key to care symbols :

40°	The number in the symbol indicates the washing temperature in °C
	Do not use chlorine bleach
	Do not iron
	Do not dry clean
	Do not tumble dry

EN ISO 20471 : 2013 + A1:2016 — X
with removable bodywarmer EN 14058:2017+A1:2023 — a b c d
EN 343 : 2019 — x y R

EN ISO 20471: 2013 + A1:2016
X Indicates the PPE class (1 to 3, see label)

Area m^2	Fluorescent material	Retroreflective material	Combination material
Class 3	0.80	0.20	-
Class 2	0.50	0.13	-
Class 1	0.14	0.10	0.20

GO/RT 3279
RIS-3279-TOM: Issue 2 Railway Group Standard (GO/RT 3279)- Orange Colour Only (see label)
Railway Group Standards are mandatory on all members of the Railway Group and apply to all relevant activities.

EN 343: 2019
X Indicates resistance to water penetration
(1 to 4, see label)

Penetration resistance in water	Class			
Test to be performed	1	2	3	4
before pretreatment	WP ≥ 8 000 Pa	No test	No test	No test
After each pretreatment	No test	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	WP ≥ 20 000 Pa
Seams before pretreatment	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	No test
Seams after pretreatment by cleaning	No test	No test	No test	WP ≥ 20 000 Pa
NOTE 1 000 [Pa] about 102 [mmH20]				

Y Indicates the water vapour resistance
(1 to 4, see label)

Evaporative resistance	Class			
	1	2	3	4
Ret (m^2 Pa/W)	Ret > 40 min	25 < Ret ≤ 40 min	15 < Ret ≤ 25 min	Ret ≤ 15 min

If water vapour resistance class is 1, wearing time is restricted according to following table:

Temperature of working environment °C	25 C°	20 C°	15 C°	10 C°	5 C°
Wearing time (min)	60	75	100	240	_

R indicates Readymade garment rain tower test, optional (replaced with 'x' when not been tested).

EN 14058:2017+A1:2023
a Thermal resistance Rct measured on fabric combination: class 1 to 4. (see label).
b Optional: air permeability class: classes 1 to 3. (see label).
c Optional for a = 1, 2 or 3: resultant effective thermal insulation value Icler(in m^2.K/W), measured dynamicaly on clothing combined with type R underclothingitem code (see label for value).
d Optional: resistance to water penetration > 0.8 m water column.
«X» indicates that the item has not been tested.

	a : Rct (m^2 K/W)	b : Air permeability AP (mm/s)
Class 1	0,06 ≤ Rct < 0,12	100 > AP
Class 2	0,12 ≤ Rct < 0,18	5 < AP ≤ 100
Class 3	0,18 ≤ Rct < 0,25	AP ≤ 5
Class 4	0,25 ≤ Rct	*

Estimated clothing insulation		User in motion performing an activity							
Change of jacket m^2 k/W		air speed = 0,4 m/s				air speed = 3,0 m/s			
		light 115 W/m^2		moderate 170 W/m^2		light 115 W/m^2		moderate 170 W/m^2	
Rct m^2 K/W	Icler m^2 K/W	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,013	0,175	12	0	18	6	0	-13	8	-5
0,090	0,208	9	-5	16	3	-4	-19	4	-9
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13
0,250	0,278	0	-14	11	-6	-13	-32	-3	-18

APPLICATIONS :
This garment is worn to indicate the wearer's presence under any daytime light conditions and under the illumination of headlights in the dark. Garment provides protection against the effects of precipitation (rain, snowflakes), fog, ground humidity and effects of cool environments above -5°C.

INSTRUCTIONS FOR USE :
Remove the garment from its packaging.
The garment must be worn so that the fluorescent material and retroreflective bands are visible and no part of them is masked by other clothing. It must be worn with its fastenings closed. The garment must not be worn next to the skin.

CARE :
To retain its visibility properties, it is important for this personal protective equipment to be kept clean. To maintain its performance, the washing instructions for the garment must be followed. However, the visibility properties of this garment cannot be guaranteed for more than 25 washes.
The touch and close fastenings must be closed for washing. Turn the garment inside out for washing.
The maximum number of cleaning cycles stated is not the only factor affecting the durability of the garment. Its durability also depends on its use, care and storage conditions, etc.
Thermal insulation can decrease after laundering or due to compacting. This garment protects only those parts of the body that are covered by the garment. For complete protection, the entire body including legs needs to be covered.
This PPE cannot be disposed of in public facilities. If there are no arrangements for recycling this PPE, please contact our sales department.

WARNING :
Tears or holes in the material can reduce the visible surface. The garment should be checked regularly. It must be replaced if damaged.
It must also be replaced if the colour has faded. Markings or logos can reduce the effective surface so the garment no longer complies with the standard: consult us before making such changes. If the garment is cut or shortened it will no longer comply.
Mud or other stains must be removed immediately.
On the basis of current knowledge and the tests performed, there are no allergenic materials used in this garment.
The garment cannot be repaired if damaged, it must be replaced.

STORAGE :
The garment must be stored in its original packaging in a clean, dry, well-ventilated place, away from light.
It is recommended to use the garment within five years of its purchase date.

This item meets the essential requirements of regulation (EU) 2016/425.
It has undergone CE type-testing by the notified body :
SGS Fimko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

PARKA
HV SIRIUS EVO
4 EN 1

EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471 : 2013 + A1:2016
EN 343 : 2019
EN 14058:2017+A1:2023

P70RSF4 (Jaune-Marine / Yellow-Navy)
P7091AL (Orange-Marine / Orange-Navy)
P70NXMV (Rouge - Marine / Red - Navy) OGT version
P708MS3 (Jaune - Marine / Yellow - Navy) OGT version
P7084DO (Orange - Marine / Orange - Navy) OGT version

CE

OPSIAL®

Importé par SOGEDESCA - 10 rue Général Plessier B.P.2440 - 69219 Lyon cedex 2 - FRANCE / +33 (0)4 72 40 85 85
Les déclarations de conformité sont disponibles sur le site internet :
The declarations of conformity are available on our website :
www.episafetyfinder.fr

Service communication DESCOURS & CABAUD. Décembre 2023